**załącznik nr 4 do ZW 62/2024**

**UMOWA nr ……………./20…**

**o świadczenie usługi edukacyjnej**

**na kursie dokształcającym**

zawarta w dniu ………………………. we Wrocławiu, pomiędzy:

**POLITECHNIKĄ WROCŁAWSKĄ**, Wybrzeże Wyspiańskiego 27, 50-370 Wrocław

reprezentowaną przez ~~Dziekana / Kierownika /~~ Dyrektora mgr Iwonę Frankiewicz

imię i nazwisko Dziekana/Dyrektora

~~Wydziału~~ / Studium Języków Obcych / ~~Działu~~ \* organizującego kurs

dokształcający **Letni kurs języka polskiego B2**  zwaną dalej

nazwa kursu dokształcającego

**Uczelnią;**

a

Panią/Panem **………………………………………………………………………………………….**

zam. ……………………………………………………………………………………………………..

PESEL: …………………, zwaną/-ym dalej **Uczestnikiem**

i\* ……………………………………………………………………………………, zwanym dalej

nazwa zakładu pracy

**Zakładem Pracy**\*.

**Przedmiot umowy**

**§ 1**

1. Przedmiotem umowy są warunki odpłatności za usługi edukacyjne na kursie

dokształcającym, trwającym **od 07.07.2025 r. do 01.08.2025 r**. prowadzonym Uczelnię oraz wzajemne prawa i obowiązki stron.

1. Uczelnia zobowiązuje się wobec Uczestnika i\* kierującego go na kurs dokształcający Zakładu Pracy\* do realizacji planu i programu kształcenia na kursie pt. Letni kurs języka polskiego B2 na ~~Wydziale …………………. /~~ w Studium Języków Obcych / ~~w Dziale ……………………~~ \* - zgodnie z ustawą z dnia 20 lipca 2018 r. *Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce* (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 742 z późn. zm.) zwanej dalej Ustawą oraz przepisami wykonawczymi.
2. W ramach świadczenia usług edukacyjnych Uczelnia zapewnia Uczestnikowi m.in. :

* prowadzenie zajęć przez wyspecjalizowaną kadrę naukową;
* prowadzenie zajęć programowych w pracowniach specjalistycznych;
* bezpłatne korzystanie z Internetu w wyznaczonych do tego miejscach w Uczelni.

1. Uczestnik zobowiązuje się do przestrzegania postanowień Statutu Politechniki Wrocławskiej oraz innych zarządzeń i decyzji wydanych przez władze Uczelni obowiązujących w trakcie trwania kursu dokształcającego
2. Uczestnik i/lub\* Zakład Pracy zobowiązuje/-ą\* się wobec Uczelni do terminowego uiszczania opłat za kurs, o których mowa w § 2 umowy.

**Opłaty za kurs dokształcający**

**§ 2**

1. Uczelnia pobiera opłatę za kurs dokształcający.
2. Wysokość opłaty nie ulega zmianie w trakcie kursu dokształcającego i wynosi 3100 zł za cały kurs dokształcający. Opłatę w wysokości ………………. zł wnosi Uczestnik , w wysokości …………………… wnosi Zakład Pracy\*.
3. Opłatę za kurs wnosi się jednorazowo lub w …….. równych ratach\*. Przy płatnościach ratalnych raty wynoszą:

I rata …………………. zł (w tym Uczestnik - ………………. zł, Zakład Pracy - ………………. zł\*),

II rata ………………… zł (w tym Uczestnik - ………………. zł, Zakład Pracy - ………………. zł\*),

III rata\* ………………… zł (w tym Uczestnik - ………………. zł, Zakład Pracy - ………………. zł\*),

IV rata\* …………………. zł (w tym Uczestnik - ………………. zł, Zakład Pracy - ………………. zł\*).

1. Terminy wnoszenia opłat:

- przy płatnościach jednorazowych najpóźniej do ………………..

- przy płatnościach ratalnych najpóźniej do:

I rata: Uczestnik - ………………., Zakład Pracy - …………………. \*

II rata: Uczestnik - ………………, Zakład Pracy - ……………….….\*

III rata\*: Uczestnik - ………………., Zakład Pracy - ……………….,\*

IV rata\*: Uczestnik - ………………., Zakład Pracy - ……………….\*

1. Wpis Uczestnika na kolejny semestr, o ile kurs dokształcający trwa dłużej niż 1 semestr, uzależniony jest od wniesienia opłaty jednorazowej lub kolejnej raty.
2. Uczestnik i/lub\* Zakład Pracy zobowiązuje/-ą\* się do uiszczania wszelkich należności na rachunek Uczelni nr: ………………………………………………………
3. Opóźnienie w zapłacie opłaty lub którejkolwiek z rat skutkuje naliczeniem przez Uczelnię odsetek ustawowych.

**Czas trwania umowy. Rozwiązanie umowy.**

**§ 3**

1. Umowę zawiera się na czas trwania kursu dokształcającego.
2. Umowa wygasa z dniem złożenia przez Uczestnika pisemnej rezygnacji z kontynuowania kursu dokształcającego lub też z dniem skreślenia z listy słuchaczy.
3. Każda ze stron może rozwiązać umowę z jednotygodniowym wypowiedzeniem, z tym że wypowiedzenie dokonane przez Uczestnika powoduje skutek także wobec Zakładu Pracy, zaś wypowiedzenie przez Zakład Pracy powoduje skutek wobec Uczestnika tylko wtedy, gdy ten przed upływem okresu wypowiedzenia nie złoży oświadczenia o kontynuowaniu kursu dokształcającego na własny koszt.
4. W przypadku, o którym mowa w ust. 2, Uczestnikowi /Zakładowi Pracy przysługuje proporcjonalny (do odbytego okresu nauki) zwrot poniesionej opłaty.

**Dane osobowe**

**§ 4**

1. W zakresie przetwarzania danych osobowych pracowników i reprezentantów Uczelni i Zakładu Pracy - zarówno Uczelnia jak i Zakład Pracy pozostają odrębnymi administratorami danych osobowych i nie dochodzi między nimi na mocy tej Umowy do powierzenia przetwarzania ani uzgodnienia warunków współadministrowania danymi. Każda z tych dwóch Stron wypełni obowiązki informacyjne (o których mowa w art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dn. 27.04.2016 r. (Dz.U.UE.L.2016.119.1) (dalej „RODO”), w imieniu odpowiedniej drugiej Strony. Strony zrobią to niezwłocznie (i nie później niż w terminie 30 (trzydziestu) dni od dnia zawarcia niniejszej Umowy). Strony wykonają te obowiązki wobec osób fizycznych, których dane udostępnią drugiej Stronie. W tym celu klauzulę wskazaną przez w tej Umowie udostępnią odpowiednim własnym członkom organów, prokurentom lub pełnomocnikom oraz osobom wskazanym do kontaktu. Aby zapewnić drugiej stronie rozliczalność z obowiązków przewidzianych prawem, Strona spełniająca obowiązek informacyjny wobec własnego personelu zapewni drugiej Stronie potwierdzenie sporządzone z zachowaniem wymogów formy dokumentowej. W powyższym celu Strony wskazują swoje klauzule informacyjne:
   1. Uczelnia - klauzula informacyjna RODO na stronie: <https://biznes.pwr.edu.pl/przetwarzanie-danych-osobowych/>
   2. Zakład Pracy - ………………………………………………………………………

Niewskazanie w tej Umowie klauzuli, jej niedostępność pod wskazanym linkiem, nieczytelność oraz wskazanie klauzuli nieprawidłowej (o treści nie odpowiadającej wymaganiom prawa) zwalniają odpowiednio Uczelnię albo Zakład Pracy z odpowiedzialności za obowiązki informacyjne właściwej drugiej Strony.

1. W zakresie przetwarzania danych Uczestnika - Uczelnia informuje go niniejszym o przetwarzaniu przez nią danych osobowych w związku z niezbędnością do przygotowania i zawarcia umowy umów:
   1. Uczelnia jest Administratorem danych osobowych w rozumieniu RODO. Z Administratorem można się kontaktować na adres siedziby podany na wstępie Umowy oraz przez formularz na stronie: [www.pwr.edu.pl/kontakt](http://www.pwr.edu.pl/kontakt). Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych Osobowych z którym przez adres: IOD@pwr.edu.pl można się kontaktować w sprawach związanych z przetwarzaniem danych osobowych przez Uczelnię.
   2. Uczelnia jest uprawniona do przetwarzania danych w zakresie niezbędnym:
      1. do przygotowania i zawarcia niniejszej umowy (podstawa prawna: z art. 6 ust. 1 lit. b RODO) – przez okres jej realizacji;
      2. dochodzenia, obrony i ustalania ewentualnych roszczeń z tytułu zawartej umowy – przez okres do 3 lat od zakończenia realizacji umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. f RODO);
      3. realizacji obowiązków rachunkowych i podatkowych – przez okres 5 lat od końca roku kalendarzowego, w którym zakończono realizację Umowy (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. c RODO);
      4. do wystawienia zaświadczeń lub certyfikatów (jeżeli dotyczy) – bezterminowo lub do chwili wycofania zgody na przetwarzanie (jeżeli taka dobrowolna zgoda została Uczelni udzielona).
   3. Odbiorcami danych mogą być także inne podmioty, którym administrator zleci wykonanie określonych czynności, z którymi wiąże się konieczność przetwarzania danych osobowych, np. podmioty świadczące usługi z zakresu usług informatycznych, archiwalnych, przechowywania i niszczenia dokumentów ochrony mienia i osób, usługi pocztowe i kurierskie, usługi przewozowe, itp.
   4. Osobie , której dotyczą dane przysługuje prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych w przypadku uznania, że przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy prawa a na zasadach określonych przez RODO ma ona prawo do żądania od Uczelni:
      1. dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii;
      2. poprawiania swoich danych osobowych;
      3. ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
      4. usunięcia danych osobowych (z zastrzeżeniem art. 17 ust. 3 RODO);
2. Szczegółowe informacje o przetwarzaniu danych przez Uczelnię w ramach kursów i kursów specjalnych są dostępne w Załączniku nr 1 do niniejszej umowy.

**Inne postanowienia**

**§ 5**

1. W sprawach nieuregulowanych umową, odpowiednie zastosowanie mają przepisy Ustawy oraz Kodeksu cywilnego.
2. Każda zmiana umowy wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Wszelkie spory wynikające z umowy, strony będą starały się rozwiązać polubownie, a jeśli będzie to nieodzowne – poddają rozstrzygnięciu sądowi, według właściwości ogólnej.
4. Umowę sporządzono w dwóch / trzech\* jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

UCZELNIA UCZESTNIK ZAKŁAD PRACY\*

………………………… ……………………………… …………………………..

\* niepotrzebne skreślić

Załącznik nr 1

**Informacja dotycząca przetwarzania danych osobowych w Politechnice Wrocławskiej**

**w związku z kursami dokształcającymi.**

**Cel przetwarzania danych osobowych**

Państwa dane (**kontaktowe i identyfikacyjne)** przetwarzane są w związku z przygotowaniem, organizacją, prowadzeniem, dokumentowaniem i rozliczeniem, sprawozdawczością oraz archiwizowaniem kursów dokształcających. Podstawą przetwarzania takich danych jest dobrowolna zgoda użytkownika wyrażona przez udostępnienie ich w szczególności przy zapisach na te kursy. W przypadku kursów odpłatnych podstawą taką jest niezbędność danych do zawarcia umowy z osobą korzystającą z kursu oraz do zrealizowania obowiązków prawnych administratora a także do dochodzenia przez niego roszczeń i zrealizowania jego innych uzasadnionych prawnie interesów. Bez tych danych nie moglibyśmy dochodzić brakujących wpłat ani zwrócić środków nadpłaconych czy np. zawiadomić o kontynuacji kursu albo wystawić po zakończeniu kursu zaświadczeń o jego ukończeniu. Odpowiada to podstawom określonym art. 6.1. lit a, b, c i f RODO).

**Tożsamość administratora**

O celach i sposobach przetwarzania danych osobowych, które podajesz decyduje **administrator danych** - **Politechnika Wrocławska** (PWr) z siedzibą we Wrocławiu przy Wybrzeżu Stanisława Wyspiańskiego 27 - reprezentowana przez Rektora. Z administratorem można się skontaktować poprzez formularz i dane umieszczone na stronie [www.pwr.edu.pl/kontakt](http://www.pwr.edu.pl/kontakt), lub pisemnie na adres siedziby administratora. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych Osobowych (IOD), z którym można się kontaktować przez adres e-mail: [IOD@pwr.edu.pl](mailto:IOD@pwr.edu.pl). Z IOD można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych w PWr.

**Informacja o dobrowolności podania danych i o prawach osób, których dane dotyczą**

Państwa dane są nam niezbędne do przeprowadzenia kursów dokształcających a w tym do utrzymywania z Państwem kontaktu i prowadzenia korespondencji (także elektronicznej). W przypadku kursów odpłatnych także wystawienie faktury lub ewentualne ustalenie, dochodzenie lub obrona roszczeń wymagają przetwarzania danych osobowych. Cofnięcie zgody na przetwarzanie danych osobowych jest równoznaczne z rezygnacją z udziału w kursie gdyż np. nie będziemy mogli się z Wami kontaktować ani wiedzieć kogo kształcimy. Przez cały okres trwania kursu nie użyjemy tych danych do jakichkolwiek innych celów i nie będziemy ich nikomu udostępniać bez Twojej wiedzy. Zachowują Państwo prawo żądania dostępu do treści swoich danych, ich poprawy oraz ich usunięcia. Osoba, której dane dotyczą ma też prawo wniesienia sprzeciwu względem przetwarzania jej danych osobowych z przyczyn związanych ze swoją szczególną sytuacją. Z takimi wnioskami i żądaniami należy zwracać się bezpośrednio do osób działających w imieniu Organizatora kursu. Większość tych praw nie ma jednak charakteru bezwzględnego a szczegółowe wyjaśnienia są dostępne w polityce prywatności Uczelni pod adresem: <https://pwr.edu.pl/ochrona-danych-osobowych/polityki-prywatnosci>

**Odbiorcy danych osobowych**

Dane osobowe mogą być przekazane pracownikom i współpracownikom Uczelni, dostawcom systemów informatycznych, usług IT (w tym np. narzędzi do komunikacji on-line) oraz innym podmiotom świadczącym na rzecz Administratora usługi niezbędne do przeprowadzenia kursu, w tym doradcze i prawne. W przypadku prowadzenia komunikacji on-line dane mogą zostać udostępnione dostawcom takich usług – także spoza EOG. Od 10 lipca 2023 roku przekazywanie danych z UE do organizacji w USA, które są wymienione w „Wykazie ram ochrony danych”, opiera się na decyzji stwierdzającej odpowiedni stopień ochrony. Wykaz podmiotów objętych tym porozumieniem znajduje się na stronie: <https://www.dataprivacyframework.gov/s/participant-search>. Przekazywane mogą być nie tylko adres e-mail czy identyfikator uczestnika oraz dane o aktywności użytkownika w sieci (pliki cookies) ale też treść komunikacji a także nawet treść przesyłanych dokumentów. W związku z tym zalecamy korzystanie z identyfikatorów nie ujawniających tożsamości użytkownika i szyfrowanie załączników (w razie potrzeby zachowania poufności ich treści).

**Okres przechowywania danych i prawa osoby, której dane dotyczą**

Dane osobowe będziemy przechowywać przez okres przygotowania, trwania oraz rozliczenia kursu. Po tym okresie usuniemy dane już nam zbędne a zachowamy tylko dane potrzebne do wystawienia rachunków czy zaświadczeń lub do dochodzenia zapłaty w przypadku jej nieuiszczenia w terminie. W wyjątkowych przypadkach możemy też przechowywać bezterminowo np. informację o wyniku kursu w związku z tym, że może on odgrywać ważną rolę przy rekrutacji na studia. Taka informacja zostanie usunięta dopiero na Państwa żądanie. Można też w każdej chwili zażądać usunięcia swoich danych i wówczas będą one usunięte niezwłocznie i bezpowrotnie ale tylko jeśli nie będzie innej podstawy do tego by je nadal przetwarzać. Usunięcie danych na żądanie osoby, której one dotyczą nie ma wpływu na zgodność z prawem przetwarzania realizowanego do tego momentu jednak może uniemożliwić kontynuację kursu.

**Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego**

Przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych w państwie członkowskim Państwa zwykłego pobytu, miejsca pracy lub miejsca popełnienia domniemanego naruszenia. W RP jest to Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych (PUODO), którego Biuro mieści się pod adresem: Stawki 2, 00-193 Warszawa.

**Zautomatyzowane przetwarzanie decyzji**

Administrator nie będzie podejmować decyzji opartych wyłącznie na zautomatyzowanym przetwarzaniu, w tym profilowaniu, które wywoływałyby wobec Pani/Pana skutki prawne lub w podobny sposób istotnie na Panią/Pana wpływały. Inaczej mówiąc np. o sukcesie przy zapisach na kurs nie zadecyduje automatyczny proces czy algorytm a o Państwa sytuacji decydować będzie zawsze upoważniony właściwie do tego człowiek.

**Oświadczam, że przedstawiono mi klauzulę o przetwarzaniu danych osobowych**

**Data i podpis uczestnika (czytelny)\***

………………….………………………………………………………...

\*W przypadku niepełnoletniego uczestnika wymagany jest podpis rodzica lub prawnego opiekuna.